The purpose of this questionnaire is to seek information about Gaelic speakers in Edinburgh: who speaks Gaelic, when and where they use the language, their views about Gaelic policy, and so on. Anyone who lives or works in Edinburgh can fill out this questionnaire.

We plan to publish a report based on this research but any information obtained through these questionnaires will be kept confidential.

Your responses will be very helpful to us and we would be very grateful for your participation.

If you have any questions about this research, please contact Dr Wilson McLeod on 0131 650-3623, e-mail w.mcleod@ed.ac.uk

1. How did you learn Gaelic? (NB you may mark more than one answer)
   _____ at home when I was growing up
   _____ at school
   _____ through a course/courses at university, college or other educational institution
   _____ by living in a Gaelic-speaking area
   _____ other (explain: )

2. How fluent are you in Gaelic?
   _____ more fluent in Gaelic than in English
   _____ equally fluent in Gaelic and English
   _____ fluent, but my English is better
   _____ only moderately fluent
   _____ I understand Gaelic but I can’t speak it
   _____ just a few words

3. Can you read Gaelic?
   _____ yes
   _____ with difficulty
   _____ no

4. Can you write Gaelic?
   _____ yes
   _____ with difficulty
   _____ no

5. Where were you living when you learned Gaelic?
   _____ Edinburgh
   _____ Hebrides (which island? )
   _____ mainland Highlands
   _____ another part of Scotland
   _____ other (specify: )
6. For how long have you lived in Edinburgh?

____ all my life
____ between 5 and 10 years
____ between 10 and 20 years
____ between 2 and 5 years
____ less than 2 years

7. Where do you live in Edinburgh?

district (e.g. Newington, Leith, Corstorphine) ______________________
post code _______________________

8. What is your gender?

____ female
____ male

9. What is your age group?

____ under 18
____ 18-24
____ 25-34
____ 35-44
____ 45-54
____ 55-64
____ 65+

10. What is the highest level of education you attained?

____ post-graduate degree
____ undergraduate degree
____ teaching qualification
____ college diploma / certificate
____ Higher grade (or equivalent)
____ Standard grade (or equivalent)
____ other

11. Are you currently in paid employment? (NB you may mark more than one answer)

____ yes, full-time
____ yes, part-time
____ no, but I am looking for work
____ no
____ retired
____ currently in education

12. If you are currently working, what kind of work do you do?
   (specify the job title and the nature of the company / organisation)

13. Can everyone in your household speak Gaelic?

____ yes
____ yes (but I live by myself)
____ no
____ no (but I live by myself)
14. If you have a partner, does (s)he speak Gaelic?

_____ yes  
_____ no  
_____ a little  
_____ not applicable

15. If your partner speaks Gaelic, what languages do you usually speak to each other?

_____ we always speak Gaelic to each other
_____ we speak more Gaelic than English to each other
_____ we speak equal amounts of Gaelic and English to each other
_____ we speak more English than Gaelic to each other
_____ we always speak English to each other
_____ we speak both Gaelic and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ we speak both English and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ we speak a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ not applicable

16. If you have a child (or children), do they speak Gaelic?

_____ yes  
_____ no  
_____ a little  
_____ not applicable  
_____ some of them do

17. If you have a child (or children), which languages do you usually speak to them?

_____ we always speak Gaelic to each other
_____ we speak more Gaelic than English to each other
_____ we speak equal amounts of Gaelic and English to each other
_____ we speak more English than Gaelic to each other
_____ we always speak English to each other
_____ we speak both Gaelic and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ we speak both English and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ we speak a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ not applicable

18. If you have more than one child, and they can all speak Gaelic, which languages do they usually speak to each other?
   (NB do not answer this question if your children do not live with you)

_____ they always speak Gaelic to each other
_____ they speak more Gaelic than English to each other
_____ they speak equal amounts of Gaelic and English to each other
_____ they speak more English than Gaelic to each other
_____ they always speak English to each other
_____ they speak both Gaelic and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ they speak both English and a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ they speak a language other than English to each other
   (specify the language)
_____ not applicable
19. If you have children of school age, are they enrolled in Gaelic-medium education?

____ yes
____ some are
____ no

20. If you have a child / children enrolled in Gaelic-medium education, why did you choose this kind of education for them?
(NB you may mark more than one answer)

____ Gaelic is my child’s / children’s mother tongue
____ I want to keep Gaelic alive
____ I believe that Gaelic-medium education is superior to English-medium education
____ I want my child / children to be bilingual
____ the classes are smaller than they are in mainstream education
____ don’t know / not sure
____ other (explain):

21. If you have a child / children of school age that is / are not enrolled in Gaelic-medium education, why did you not choose Gaelic-medium education for them?
(NB you may mark more than one answer)

____ English is my child’s / children’s mother tongue
____ my partner doesn’t speak Gaelic
____ my child / children didn’t receive any preschool education in Gaelic
____ I believe that English-medium education is superior to Gaelic-medium education
____ I don’t have complete confidence in Gaelic-medium education
____ I believe that Gaelic-medium education holds children back
____ transport problems
____ not satisfied with the school where Gaelic-medium education is offered
____ I didn’t know that Gaelic-medium education was available
____ I wasn’t interested in Gaelic when the children started school
____ don’t know / not sure
____ other (explain):

22. If you have a choice, do you prefer to speak Gaelic or English?

____ Gaelic
____ English
____ it depends on the situation
____ I’m not bothered
____ don’t know / not sure

23. If you prefer to speak Gaelic, why?
(NB you may mark more than one answer)

____ Gaelic is my mother tongue
____ my Gaelic is better / more fluent
____ it’s easier to speak Gaelic
____ my family / friends / co-workers speak Gaelic
____ I want to keep Gaelic alive
____ don’t know / not sure
____ other (explain):
24. If you prefer to speak English, why? (NB you may mark more than one answer)

_____ English is my mother tongue
_____ my English is better / more fluent
_____ it’s easier to speak English
_____ my family / friends / co-workers speak English
_____ I don’t see much point in speaking Gaelic
_____ don’t know / not sure
_____. other (explain):

25. How many Gaelic speakers do you know who live in Edinburgh?

_____ more than 50
_____ 20-50
_____ 10-19
_____ 5-9
_____ under 5
_____ don’t know / not sure

26. In a typical week, how often do you speak Gaelic?

_____ I speak more Gaelic than English every day
_____ I speak Gaelic every day
_____ 4-6 days a week
_____ 2-3 days a week
_____ 1 day a week
_____ less than 1 day a week on average
_____ don’t know / not sure

27. In a typical week, how many different people do you speak Gaelic to in Edinburgh?

_____ more than 50
_____ 20-50
_____ 10-19
_____ 5-9
_____ under 5
_____ don’t know / not sure

28. What kind of people do you speak Gaelic to in Edinburgh?

_____ just native speakers
_____ both native speakers and learners
_____ more learners than native speakers
_____ just learners
_____ don’t know / not sure

29. How often do you hear strangers (people you don’t know at all) speaking Gaelic in Edinburgh?

_____ every day
_____ at least once a week
_____ at least once a month
_____ just a few times a year
_____ less frequently
_____ don’t know / not sure
30. Where do you use Gaelic in Edinburgh, and how do you use it? (NB mark all choices that are appropriate)

_____ in my workplace

how often? _____ every day
    _____ 3-4 days a week
    _____ 1-2 days a week
    _____ less frequently
    _____ don’t know / not sure

do you use more Gaelic than English in your workplace?
    _____ yes
    _____ no

_____ in friends’ and relatives’ homes

how often? _____ every day
    _____ 5-6 days a week
    _____ 3-4 days a week
    _____ 1-2 days a week
    _____ less frequently
    _____ don’t know / not sure

do you use more Gaelic than English in friends’ and relatives’ homes?
    _____ yes
    _____ no

_____ in shops

how often? _____ every day
    _____ 5-6 days a week
    _____ 3-4 days a week
    _____ 1-2 days a week
    _____ less frequently
    _____ don’t know / not sure

do you use more Gaelic than English in shops?
    _____ yes
    _____ no

_____ in conversations in the street (e.g. talking to friends you run into)

how often? _____ every day
    _____ 5-6 days a week
    _____ 3-4 days a week
    _____ 1-2 days a week
    _____ less frequently
    _____ don’t know / not sure

do you use more Gaelic than English in conversations in the street?
    _____ yes
    _____ no
Gàidhlig ann an dùn Èideann / Gaelic in Edinburgh

_____ in pubs, restaurants or cafés

how often? ______ every day
   _____ 5-6 days a week
   _____ 3-4 days a week
   _____ 1-2 days a week
   _____ less frequently
   _____ don't know / not sure

do you use more Gaelic than English in pubs, restaurants and cafés?
   _____ yes
   _____ no

_____ attending meetings or events (e.g. in connection with artistic, sporting or political groups)

how often? ______ every day
   _____ 5-6 days a week
   _____ 3-4 days a week
   _____ 1-2 days a week
   _____ less frequently
   _____ don't know / not sure

do you use more Gaelic than English when attending meetings or events?
   _____ yes
   _____ no

_____ when I am at school / college / university

(NB do not mark this response if this is where you work)

how often? ______ every day
   _____ 5-6 days a week
   _____ 3-4 days a week
   _____ 1-2 days a week
   _____ less frequently
   _____ don't know / not sure

do you use more Gaelic than English when at school / college / university?
   _____ yes
   _____ no

_____ when talking on the telephone

how often? ______ every day
   _____ 5-6 days a week
   _____ 3-4 days a week
   _____ 1-2 days a week
   _____ less frequently
   _____ don't know / not sure

do you use more Gaelic than English when talking on the telephone?
   _____ yes
   _____ no
____ when listening to the radio

how often? ______ every day
____ 5-6 days a week
____ 3-4 days a week
____ 1-2 days a week
____ less frequently
____ don’t know / not sure

do you listen to Gaelic radio broadcasts more often than English ones?
____ yes
____ no

____ when watching television

how often? ______ every day
____ 5-6 days a week
____ 3-4 days a week
____ 1-2 days a week
____ less frequently
____ don’t know / not sure

do you watch Gaelic television programmes more often than English ones?
____ yes
____ no

____ reading books, magazines or newspapers

how often? ______ every day
____ 5-6 days a week
____ 3-4 days a week
____ 1-2 days a week
____ less frequently
____ don’t know / not sure

do you use Gaelic more often than English when reading books, magazines or newspapers?
____ yes
____ no

____ when using the Internet (including e-mail)

how often? ______ every day
____ 5-6 days a week
____ 3-4 days a week
____ 1-2 days a week
____ less frequently
____ don’t know / not sure

do you use Gaelic more often than English when using the Internet (including e-mail)?
____ yes
____ no
_____ reading or writing letters

how often?

_____ every day
_____ 5-6 days a week
_____ 3-4 days a week
_____ 1-2 days a week
_____ less frequently
_____ don’t know / not sure

do you use Gaelic more often than English when reading / writing letters?

_____ yes
_____ no

31. Are you involved in any Gaelic groups? (NB mark all choices that are appropriate)

_____ An Comunn Gaidhealach
_____ Comann nam Pàrant
_____ Comhairle nan Gàidhealais
_____ Sradagan
_____ Clì
_____ FÀS (Dùn Èideann)

32. How often do you attend Gaelic events that are held in Edinburgh? (NB mark all choices that are appropriate)

_____ traditional cèilidhs

how often in a year?

_____ more than 10 times
_____ 6-10 times
_____ 3-5 times
_____ 1-2 times

_____ Gaelic plays

how often in a year?

_____ more than 10 times
_____ 6-10 times
_____ 3-5 times
_____ 1-2 times

_____ Gaelic concerts / fèisean, or local mòds

how often in a year?

_____ more than 10 times
_____ 6-10 times
_____ 3-5 times
_____ 1-2 times

_____ Gaelic storytelling events

how often in a year?

_____ more than 10 times
_____ 6-10 times
_____ 3-5 times
_____ 1-2 times

_____ Gaelic-related political meetings or gatherings

how often in a year?

_____ more than 10 times
_____ 6-10 times
_____ 3-5 times
_____ 1-2 times
<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Frequency Options</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gaelic-medium cultural or academic conferences</td>
<td>more than 10 times, 6-10 times, 3-5 times, 1-2 times</td>
</tr>
<tr>
<td>Gaelic church services</td>
<td>more than 50 times, more than 20 times, 10-20 times, 5-9 times, 1-4 times</td>
</tr>
</tbody>
</table>

33. In your view, how important is it to promote Gaelic in Edinburgh?

- very important
- important
- fairly important, but not as important as promoting Gaelic in the Highlands and Islands
- not really very important
- not important at all
- don’t know / not sure

Explain:

34. In your view, what do Gaelic speakers who live in the Highlands and Islands think about promoting Gaelic in Edinburgh?

- it's very important
- it's important
- it's fairly important, but not as important as promoting Gaelic in the Highlands and Islands
- not really very important
- it's not important at all
- don’t know / not sure

Explain:

35. In your view, what do Edinburgh residents in general think about promoting Gaelic in Edinburgh?

- it’s very important
- it’s important
- it’s fairly important, but not as important as promoting Gaelic in the Highlands and Islands
- not really very important
- it’s not important at all
- don’t know / not sure

Explain:
36. ‘Gaelic is important for Scotland as a whole’: do you agree or disagree with this statement?

_____ agree strongly
_____ agree
_____ neither agree nor disagree
_____ disagree
_____ disagree strongly
_____ don’t know / not sure

Explain:

37. ‘Gaelic is a dying language’: do you agree or disagree with this statement?

_____ agree strongly
_____ agree
_____ neither agree nor disagree
_____ disagree
_____ disagree strongly
_____ don’t know / not sure

Explain:

38. ‘Most people view things associated with Gaelic as too old-fashioned’: do you agree or disagree with this statement?

_____ agree strongly
_____ agree
_____ neither agree nor disagree
_____ disagree
_____ disagree strongly
_____ don’t know / not sure

Explain:

39. ‘It is important that young children learn Gaelic’: do you agree or disagree with this statement?

_____ agree strongly
_____ agree
_____ neither agree nor disagree
_____ disagree
_____ disagree strongly
_____ don’t know / not sure

Explain:

40. On a scale of 1 to 10, how interested are you in Gaelic?
   (e.g. 1 = not interested at all, 10 = extremely interested)

____________
41. In your view, on a scale of 1 to 10, how interested are your friends in Gaelic?

____________

42. In your view, on a scale of 1 to 10, how interested is the Scottish Executive in Gaelic?

____________

43. In your view, on a scale of 1 to 10, how interested is Edinburgh City Council in Gaelic?

____________

If you have any thoughts or views about these questions or about the subject of this research, please give them here:


CRÌOCH / END

MÒRAN TAING / MANY THANKS

Would you be willing to talk to us (in a face-to-face meeting or on the telephone) about the subjects of this research? The discussion would take no longer than half an hour. If so, we would be very pleased to hear from you. Please give us your name and contact details:

Name:

Telephone number:

Address:

e-mail address: